

圣经恢复本

带拼音

彼得后书

目录

第一章	3
第二章	5
第三章	7

彼得后书

第一章

- yē sū jī dū de nú pú hé shǐ tú xī mén bǐ dé xiě xìn gěi nà xiē yīn wǒ men de shén hé jiù
1 耶稣基督的奴仆和使徒西门彼得，写信给那些因我们的神和救
zhǔ yē sū jī dū de yì yǔ wǒ men fēn dé tóng yàng bǎo guì zhī xìn de rén
主，耶稣基督的义，与我们分得同样宝贵之信的人：
- yuàn ēn diǎn yǔ píng ān yīn nǐ men chōng fèn rèn shí shén hé wǒ men de zhǔ yē sū fán
2 愿恩典与平安，因你们充分认识神和我们的主耶稣，繁
zēng de guī yǔ nǐ men
增地归与你们。
- shén de shén néng jiè zhe wǒ men chōng fèn rèn shí nà yòng tā zì jǐ de róng yào hé měi
3 神的神能，借着 we 充分认识那用祂自己的荣耀和美
dé hū zhào wǒ men de yǐ jiāng yí qiè guān yú shēng mìng hé jìng qián de shì cì gěi wǒ
德呼召我们的，已将一切关于生命和敬虔的事赐给我
men
们。
- jiè zhè róng yào hé měi dé tā yǐ jiāng yòu bǎo guì yòu jí dà de yīng xǔ cì gěi wǒ men
4 借这荣耀和美德，祂已将又宝贵又极大的应许赐给我们，
jiào nǐ men jì táo lí shì shàng cóng qíng yù lái de bài huài jiù jiè zhe zhè xiē yīng xǔ dé
叫你们既逃离世上从情欲来的败坏，就借着这些应许，得
yǒu fèn yú shén de xìng qíng
有分于神的性情。
- zhèng yīn zhè yuán gù nǐ men yào fèn wài yīn qín zài nǐ men de xìn shàng chōng zú de
5 正因此缘故，你们要分外殷勤，在你们的信上，充足地
gōng yìng měi dé zài měi dé shàng gōng yìng zhī shí
供应美德，在美德上供应知识，
- zài zhī shí shàng gōng yìng jié zhì zài jié zhì shàng gōng yìng rěn nài zài rěn nài shàng
6 在知识上供应节制，在节制上供应忍耐，在忍耐上
gōng yìng jìng qián
供应敬虔，
- zài jìng qián shàng gōng yìng dì xiong xiāng ài zài dì xiong xiāng ài shàng gōng yìng ài
7 在敬虔上供应弟兄相爱，在弟兄相爱上供应爱。
- yīn wèi zhè jǐ yàng cún zài nǐ men lǐ miàn qiě bú duàn zēng duō jiù bì jiāng nǐ men
8 因为这几样存在你们里面，且不断增多，就必将你们
gòu chéng fēi xián lǎn bù jiē guǒ zi de yǐ zhì chōng fèn de rèn shí wǒ men de zhǔ yē sū jī
构成非闲懒不结果子的，以致充分地认识我们的主耶稣基
dū
督。
- nà méi yǒu zhè jǐ yàng de jiù shì yǎn xiā jìn shì wàng le tā jiù rì de zuì yǐ jīng dé le
9 那没有这几样的，就是眼瞎、近视，忘了他旧日的罪已经得了

jié jìng
洁净。

10 suǒ yǐ dì xiong men yīng dāng gèng jiā yīn qín shǐ nǐ men suǒ méng de hū zhào hé jiǎn
所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们所蒙的呼召和拣
xuǎn jiān dìng bù yí nǐ men xíng zhè jǐ yàng jiù yǒng bù shī jiǎo
选坚定不移；你们行这几样，就永不失脚。

11 zhè yàng nǐ men jiù bì dé zhào fēng fù chōng zú de gōng yìng yǐ jìn rù wǒ men zhǔ hé
这样，你们就必得着丰富充足的供应，以进入我们主和
jiù zhǔ yē sū jī dū yǒng yuǎn de guó
救主耶稣基督永远的国。

12 suǒ yǐ nǐ men suī yǐ zhī dào zhè xiē shì qiě zài xiàn yǒu de zhēn lǐ shàng dé le jiān gù
所以，你们虽已知道这些事，且在现有的真理上得了坚固，
wǒ hái yào cháng cháng tí xǐng nǐ men
我还要常常提醒你们；

13 wǒ rèn wéi chèn wǒ hái zài zhè zhàng mù de shí hou yǐ tí xǐng jī fā nǐ men shì zhèng
我认为趁我还在这帐幕的时候，以提醒激发你们，是正
dàng de
当的，

14 zhī dào wǒ tuō qù zhè zhàng mù de shí hou kuài dào le zhèng rú wǒ men zhǔ yē sū jī dū
知道我脱去这帐幕的时候快到了，正如我们主耶稣基督
suǒ zhǐ shì wǒ de
所指示我的。

15 bù jǐn rú cǐ wǒ yě yào jié lì shǐ nǐ men zài wǒ qù shì yǐ hòu shí cháng jì niàn zhè xiē
不仅如此，我也要竭力，使你们在我去世以后，时常纪念这些
shì
事。

16 wǒ men céng jiāng wǒ men zhǔ yē sū jī dū de dà néng hé tā de lái lín gào su nǐ men
我们曾将我们主耶稣基督的大能，和祂的来临告诉你们，
bìng bú shì suí cóng guāi qiǎo niē zào de xū gòu wú jī zhī shì nǎi shì zuò tā wēi róng de qīn
并不是随从乖巧捏造的虚构无稽之事，乃是作祂威荣的亲
yǎn jiàn zhèng rén
眼见证人。

17 yīn wèi tā cóng fù shén lǐng shòu zūn guì róng yào de shí hou cóng xiǎn hè de róng yào
因为祂从父神领受尊贵荣耀的时候，从显赫的荣耀
zhōng yǒu zhè yàng de shēng yīn xiàng tā fā chū zhè shì wǒ de ài zǐ wǒ suǒ xǐ yuè de
中，有这样的声音向祂发出：这是我的爱子，我所喜悦的。

18 wǒ men tóng tā zài shèng shān de shí hou qīn zì tīng jiàn zhè shēng yīn cóng tiān shàng
我们同祂在圣山的时候，亲自听见这声音从天上
fā chū
发出。

19 wǒ men bìng yǒu shēn yán zhě gèng què dìng de huà nǐ men liú yì zhè huà rú tóng liú yì
我们并有申言者更确定的话，你们留意这话，如同留意

zhào zài àn chù de dēng zhí děng dào tiān fā liàng chén xīng zài nǐ men xīn lǐ chū xiàn
照 在暗处的灯，直等到天发亮，晨星在你们心里出现，
nǐ men jiù zuò de hǎo le
你们就作得好了；

dì yī yào zhī dào jīng shàng suǒ yǒu de yù yán dōu bú shì rén zì jǐ de jiàn jiě
20 第一要知道，经上所有的预言，都不是人自己的见解；

yīn wèi yù yán cóng lái méi yǒu fā zì rén de yì sī nǎi shì rén bèi shèng líng tuī dòng cóng
21 因为预言从来没有发自人的意思，乃是人被圣灵推动，从
shén shuō chū lái de
神说出来的。

第二章

cóng qián zài bǎi xìng zhōng yǒu jiǎ shēn yán zhě zhào yàng zài nǐ men zhōng jiān yě
1 从前在百姓中有假申言者，照样，在你们中间，也
bì yǒu jiǎ jiào shī tōu zhe yǐn jìn huǐ huài rén de yì duān lián mǎi tā men de zhǔ yě bù
必有假教师，偷着引进毁坏人的异端，连买他们的主也不
chéng rèn zì qǔ sù sù de huǐ huài
承认，自取速速地毁坏。

yě yǒu xǔ duō rén jiāng yào suí cóng tā men de xié dàng jiào zhēn lǐ de lù yīn tā men de
2 也有许多人将要随从他们的邪荡，叫真理的路因他们的
yuán gù bèi huǐ bàng
缘故被毁谤；

tā men yīn zhe tān lán yào yòng niē zào de yán yǔ zài nǐ men shēn shàng qǔ lì tā men
3 他们因着贪婪，要用捏造的言语，在你们身上取利；他们
de shěn pàn zì gǔ yǐ lái jiù bù sōng xiè tā men de huǐ huài yě bì sù sù lái dào
的审判，自古以来就不松懈，他们的毁坏也必速速来到。

jiù shì tiān shǐ fàn le zuì shén yě méi yǒu kuān róng fǎn ér bǎ tā men diū zài tā tā lā
4 就是天使犯了罪，神也没有宽容，反而把他们丢在他拉
lǐ jiāo zài yōu àn kēng zhōng jū liú zhe děng hòu shěn pàn
里，交在幽暗坑中，拘留着等候审判；

shén yě méi yǒu kuān róng shàng gǔ de shì jiè céng jiào hóng shuǐ lín dào nà bú jìng qián
5 神也没有宽容上古的世界，曾叫洪水临到那不敬虔
de shì jiè què bǎo shǒu le chuán yáng yì de nuó yà yì jiā bā kǒu
的世界，却保守了传扬义的挪亚一家八口；

yòu pàn dìng le suǒ duō mǎ é mó lā de zuì jiāng èr chéng huǐ miè fén shāo chéng huī
6 又判定了所多玛、蛾摩拉的罪，将二城毁灭，焚烧成灰，
gěi nà xiē xiǎng yào guò bú jìng qián shēng huó de rén lì wéi jiàn jiè
给那些想要过不敬虔生活的人立为鉴戒；

zhǐ dā jiù le nà cháng wéi bù fǎ zhī rén de yín xíng yì yù de yì rén luó dé
7 只搭救了那常为不法之人的淫行抑郁的义人罗得；

yīn wèi nà yì rén dìng jū zài tā men zhōng jiān kàn jiàn tīng jiàn bù fǎ de xíng wéi tā
8 (因为那义人定居在他们中间，看见听见不法的行为，他

de yì hún jiù tiān tiān gǎn dào tòng kǔ
的义魂就天天感到痛苦。)

9 zhǔ zhī dào dā jiù jìng qián de rén tuō lí shì liàn bǎ bú yì de rén liú zài xíng fá zhī xià
主知道搭救敬虔的人脱离试炼，把不义的人留在刑罚之下，
děng hòu shěn pàn de rì zi
等候审判的日子；

10 duì nà xiē fàng zòng wū huī de qíng yù suí cóng ròu tǐ bìng qīng màn zhǔ zhì zhě de rén
对那些放纵污秽的情欲，随从肉体，并轻慢统治者的人，
gèng shì rú cǐ tā men dǎn dà rén xìng huǐ bàng zài zūn wèi de yě bú zhàn jīng
更是如此。他们胆大任性，毁谤在尊位的也不战惊；

11 jiù shì tiān shǐ suī rán lì liàng quán néng gèng dà hái bú yòng huǐ bàng de pàn cí zài
就是天使，虽然力量、权能更大，还不用毁谤的判辞，在
zhǔ miàn qián gào tā men
主面前告他们。

12 dàn zhè xiē rén hǎo xiàng méi yǒu lǐ xìng de chù lèi shēng lái běn xìng shì wèi zhe bèi zhuō
但这些人好像没有理性的畜类，生来本性是为着被捉
ná bìng huǐ huài de tā men huǐ bàng suǒ bù xiǎo dé de shì zhèng zài bài huài rén de shí
拿并毁坏的；他们毁谤所不晓得的事，正在败坏人的时
hou zì jǐ bì zāo huǐ huài
候，自己必遭毁坏；

13 xíng de bú yì jiù dé le bú yì de gōng jià tā men yǐ bái zhòu shē chǐ wéi yàn lè chéng
行的不义，就得了不义的工价；他们以白昼奢侈为宴乐，成
wéi bān diǎn hé xiá cǐ yǔ nǐ men yì tóng zuò xí yǐ zì jǐ de guǐ zhà wéi shē lè
为斑点和瑕疵，与你们一同坐席，以自己的诡诈为奢乐；

14 mǎn yǎn shì yín sè zhǐ bú zhù fàn zuì yǐn yòu nà bù jiān gù de rén xīn zhōng xí guàn
满眼是淫色，止不住犯罪；引诱那不坚固的人，心中习惯
le tān lán shì bèi zhòu zǔ de ér nǚ
了贪婪，是被咒诅的儿女；

15 lí qì zhèng lù ér zǒu mí le suí cóng bǐ ěr zhī zǐ bā lán de lù bā lán céng jīng tān ài
离弃正路而走迷了，随从比珥之子巴兰的路；巴兰曾经贪爱
bú yì de gōng jià
不义的工价，

16 wèi zì jǐ de guò fàn qiě shòu le zé bèi nà bù néng shuō huà de lú jìng yǐ rén shēng fā
为自己的过犯且受了责备；那不能说话的驴，竟以人声发
yán lán zǔ le shēn yán zhě de kuáng wàng
言，拦阻了申言者的狂妄。

17 zhè xiē rén shì wú shuǐ de jǐng shì bào fēng cuī bī de wù qì yǒu hēi àn de yōu míng wèi tā
这些人是无水的井，是暴风催逼的雾气，有黑暗的幽冥为他
men cún liú
们存留。

18 yīn wèi tā men shuō xū wàng jīn kuā de dà huà píng ròu tǐ de qíng yù yòng xié dàng de
因为他们说虚妄矜夸的大话，凭肉体的情欲，用邪荡的

shì yǐn yòu nà xiē gāng néng táo tuō zài cuò miù zhōng shēng huó zhě de rén
事，引诱那些刚能逃脱在错谬中生活者的人，

- 19 yīng xǔ tā men zì yóu zì jǐ què shì bài huài de nú pú yīn wèi rén bèi shuí zhì fú jiù shì shuí de nú pú
应许他们自由，自己却是败坏的奴仆，因为人被谁制伏，就是谁的奴仆。

- 20 tǎng ruò tā men yīn rèn shí zhǔ hé jiù zhǔ yē sū jī dū dé yǐ táo tuō shàng de wū huì
倘若他们因认识主和救主耶稣基督，得以逃脱世上的污秽，
què yòu zài qí zhōng bèi chán zhù zhì fú tā men mò hòu de jǐng kuàng jiù bǐ xiān qián
却又在其中被缠住制伏，他们末后的景况，就比先前
gèng bù hǎo le
更不好了。

- 21 tā men rèn shí yì lù jìng zhuǎn lí suǒ chuán shòu gěi tā men shén shèng de jiè mìng dào
他们认识义路，竟转离所传授给他们神圣的诫命，倒
bù rú bú rèn shí wéi miào
不如不认识为妙。

- 22 sù yǔ shuō de zhēn duì gǒu suǒ tǔ de tā zhuǎn guò lái yòu chī zhū xǐ jìng le yòu dào
俗语说得真对，狗所吐的，它转过来又吃；猪洗净了，又到
ní lǐ qù gǔn zhè huà zài tā men shēn shàng fā shēng le
泥里去滚。这话在他们身上发生了。

第三章

- 1 qīn ài de wǒ xiàn zài xiě gěi nǐ men de shì dì èr fēng xìn zài zhè liǎng fēng xìn zhōng
亲爱的，我现在写给你们的是第二封信；在这两封信中，
wǒ dōu shì yǐ tí xǐng jī fā nǐ men chún chéng de xīn sī
我都是以提醒激发你们纯诚的心思，

- 2 jiào nǐ men jì niàn nà jiè zhe shèng shēn yán zhě yù xiān suǒ shuō de huà hé nǐ men de
叫你们记念那借着圣申言者预先所说的话，和你们的
shǐ tú suǒ chuán zhǔ hé jiù zhǔ de mìng lìng
使徒所传主和救主的命令。

- 3 dì yī yào zhī dào zài mò hòu de rì zi bì yǒu hǎo jī xiào de rén dài zhe jī qiào ér lái
第一要知道，在末后的日子，必有好讥诮的人，带着讥诮而来，
suí cóng zì jǐ de sī yù ér xíng bìng shuō
随从自己的私欲而行，并说，

- 4 zhǔ lái lín de yīng xǔ zài nǎ lǐ yīn wèi cóng liè zǔ shuì le yǐ lái wàn wù yī rán cún zài
主来临的应许在哪里？因为从列祖睡了以来，万物依然存在，
rú tóng cóng chuàng zào zhī chū yí yàng
如同从创造之初一样。

- 5 tā men gù yì bù lǐ zhè jiàn shì jiù shì cóng tài gǔ píng shén de huà yǒu le zhū tiān hé
他们故意不理这件事，就是从太古凭神的话有了诸天，和
chū yú shuǐ bìng jiè zhe shuǐ cún lì de dì
出于水并借着水存立的地。

- jiè zhe zhè xiē shuǐ dāng shí de shì jiè bèi shuǐ yān mò jiù huǐ miè le
6 借着这些水，当时的世界被水淹没，就毁灭了；
- dàn xiàn zài de zhū tiān hé dì hái shì píng zhe tóng yàng de huà bǎo liú zhe zhí liú dào
7 但现在的诸天和地，还是凭着同样的话保留着，直留到
bú jìng qián de rén shòu shěn pàn zāo huǐ huài de rì zi gěi huǒ fén shāo
不敬虔的人受审判遭毁灭的日子，给火焚烧。
- qīn ài de zhè yí jiàn shì nǐ men què bù kě bù lǐ jiù shì zài zhǔ yí rì rú qiān nián qiān
8 亲爱的，这一件事你们却不可不理，就是在主一日如千年，千
nián rú yí rì
年如一日。
- zhǔ suǒ yīng xǔ de tā bìng bù dān yán xiàng yǒu xiē rén yǐ wéi tā dān yán yí yàng qí
9 主所应许的，祂并不耽延，像有些人以为祂耽延一样；其
shí tā nǎi shì kuān róng nǐ men bú yuàn rèn hé rén zāo huǐ huài nǎi yuàn rén rén dōu qū
实祂乃是宽容你们，不愿任何人遭毁灭，乃愿人人都趋
qián huí gǎi
前悔改。
- zhǐ shì zhǔ de rì zi yào xiàng zéi yí yàng lái dào zài nà rì zhū tiān bì hōng rán yì
10 只是主的日子要像贼一样来到；在那日，诸天必轰然一
shēng de guò qù suǒ yǒu de yuán sù dōu yào bèi fén shāo ér xiāo huà dì hé qí shàng de
声地过去，所有的元素都要被焚烧而销化，地和其上的
gōng chéng yě dōu yào shāo jìn le
工程也都要烧尽了。
- zhè yí qiè jì rán dōu yào rú cǐ xiāo huà nǐ men gāi dāng zěn yàng wéi rén yǒu shèng bié
11 这一切既然都要如此销化，你们该当怎样为人，有圣别
de shēng huó hé jìng qián
的生活和敬虔，
- qī dài bìng cuī cù shén de rì zi lái lín yīn zhe nà rì zi de lái lín zhū tiān bèi huǒ shāo
12 期待并催促神的日子来临？因着那日子的来临，诸天被火烧
jiù xiāo huà le suǒ yǒu de yuán sù dōu yào bèi fén shāo ér róng huà
就销化了，所有的元素都要被焚烧而融化。
- dàn wǒ men zhào tā de yīng xǔ qī dài xīn tiān xīn dì yǒu yì jū zhù zài qí zhōng
13 但我们照祂的应许，期待新天新地，有义居住在其中。
- suǒ yǐ qīn ài de nǐ men jì qī dài zhè xiē shì jiù dāng yīn qín dé zài píng ān zhōng gěi
14 所以，亲爱的，你们既期待这些事，就当殷勤，得在平安中给
zhǔ kàn wéi wú bān diǎn wú xiá cī de
主看为无斑点、无瑕疵的；
- bìng qiě yào yǐ wǒ men zhǔ de héng rěn wéi dé jiù de jī huì jiù xiàng wǒ men suǒ qīn ài
15 并且要以我们主的恒忍为得救的机会，就像我们所亲爱
de dì xiong bǎo luó zhào zhe suǒ cì gěi tā de zhì huì yě xiě le xìn gěi nǐ men
的弟兄保罗，照着所赐给他的智慧，也写了信给你们；
- tā zài yí qiè de xìn shàng yě dōu shì jiǎng lùn zhè xiē shì xìn zhōng yǒu xiē shì nán yǐ míng
16 他在一切的信上也都是讲论这些事；信中有些是难以明

bái de nà wú xué shí bù jiān gù de rén qū jiě rú qū jiě qí yú de jīng shū yí yàng jiù zì
白的, 那无学识不坚固的人曲解, 如曲解其余的经书一样, 就自
qǔ huǐ huài
取毁坏。

17 suǒ yǐ qīn ài de nǐ men jì rán yù xiān zhī dào le jiù dāng fáng bèi miǎn de bèi bù fǎ
所以, 亲爱的, 你们既然预先知道了, 就当防备, 免得被不法
zhī rén de cuò miù dài zǒu jiù cóng zì jǐ jiān gù de dì bù shàng zhuì luò
之人的错谬带走, 就从自己坚固的地步上坠落。

18 nǐ men què yào zài wǒ men de zhǔ hé jiù zhǔ yē sū jī dū de ēn diǎn hé zhī shí shàng
你们却要在我们的主和救主耶稣基督的恩典和知识上
zhǎng dà yuàn róng yào guī yǔ tā cóng xiàn jīn zhí dào yǒng yuǎn zhī rì ā men
长大。愿荣耀归与祂, 从现今直到永远之日。阿们。